

Battenfeld

Joseph ha-Kohen

Vater:

Aaron ha-Kohen

Er wurde auf dem jüdischen Friedhof in Battenfeld beerdigt.¹



פ'ט'

איש צדיק וישר בגדיבים
הלך תמיד דרך טובים
דבק נפשו באלהים חיים
וכל מעשיו היו לשם שמי'
יוסף בר אהרן הכהן נפט'
יום עש"ק טו' סיון ונקב...

.....

Vorderseite:

(Übersetzung der hebräischen Inschrift:)

Hier ruht
ein gerechter und aufrichtiger Mann unter den Wohltätigen;
stets ging er den Weg der Guten;
seine Seele war dem lebendigen Gott treu
und alle seine Handlungen waren zu Ehren Gottes:
Joseph, Sohn des Aaron ha-Kohen. Er starb
am Freitag, den 15. Sivan, und wurde begraben [...]
[.....]

¹ Fotos, Inschrift und Übersetzung: <http://web.uni-marburg.de/hlgl/lagis//juf.html>; möglicherweise starb er Mitte des 19. Jahrhunderts